



EUROPEAN  
PUBLIC  
PROSECUTOR'S  
OFFICE



**EUROPOS PROKURATŪROS**  
**IR**  
**EUROPOS SĄJUNGOS BENDRADARBIAVIMO**  
**BAUDŽIAMOSIOS TEISENOS SRITYJE AGENTŪROS**  
**(EUROJUSTO)**  
**DARBO SUSITARIMAS**

**EUROPOS PROKURATŪROS  
IR  
EUROPOS SAJUNGOS BENDRADARBIAVIMO BAUDŽIAMOSIOS TEISENOS SRITYJE  
AGENTŪROS (EUROJUSTO)  
DARBO SUSITARIMAS**

**Preambulė**

Europos prokuratūra ir Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra (toliau – Eurojustas), kartu – Šalys,

atsižvelgdamos į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 85, 86 ir 325 straipsnius,

atsižvelgdamos į 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje (toliau – Europos prokuratūros reglamentas), ypač į jo 3 straipsnio 3 dalį, 22–27, 39, 48, 54, 99, 100 ir 113 straipsnius,

atsižvelgdamos į 2020 m. spalio 12 d. Europos prokuratūros kolegijos priimtas Europos prokuratūros vidaus darbo tvarkos taisykles, ypač į jų 38, 41, 42, 43, 57 ir 66 straipsnius,

atsižvelgdamos į 2017 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2017/1371 dėl kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis (toliau – FIA direktyva),

atsižvelgdamos į 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1727 dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir kuriuo pakeičiamas ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2002/187/TVR (toliau – Eurojusto reglamentas), ypač į jo 2 ir 3 straipsnius, 4 straipsnio 1 dalies e punktą, 8 straipsnio 1 dalies b punktą, 13 straipsnio 3 dalį, 15 straipsnio 1 dalį, 16 straipsnio 8 dalį, 20 straipsnio 3 dalies b punktą, 26, 45, 46, 47, 50, 55 ir 78 straipsnius,

atsižvelgdamos į 2019 m. gruodžio 19 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2019/2250 patvirtintas ir 2019 m. gruodžio 20 d. Kolegijos priimtas Eurojusto darbo tvarkos taisykles (toliau – Eurojusto darbo tvarkos taisyklės), ypač į jų 5 straipsnio 5 dalies c punktą ir 11 straipsnio 4 ir 10 dalis,

atsižvelgdamos į 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (toliau – Reglamentas 2018/1725),

atsižvelgdamos į Asmens duomenų tvarkymo ir apsaugos Eurojuste darbo tvarkos taisykles Eurojuste, kurias Taryba patvirtino 2019 m. gruodžio 19 d. Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2019/2250 ir Kolegija priėmė 2019 m. gruodžio 20 d.,

manydamos, kad, atsižvelgiant į lojalaus bendradarbiavimo principą, Europos prokuratūra ir Eurojustas, neviršydami savo atitinkamų įgaliojimų ir kompetencijos ribų, užmezga ir palaiko glaudžius tarpusavio bendradarbiavimu grindžiamus santykius, kad kova su

sukčiavimu, korupcija ir kitomis nusikalstamomis veikomis, kenkiančiomis Europos Sąjungos finansiniams interesams, būtų kuo veiksmingesnė,

atsižvelgdamos į tai, kad Europos prokuratūra ir Eurojustas plėtoja operatyvinius, administracinius ir valdymo ryšius,

NUSPRENDĖ:

## **I SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS**

### **1 straipsnis Tikslas**

Pagal Europos prokuratūros reglamento 100 straipsnį ir Eurojusto reglamento 3 straipsnio 2 dalį ir 50 straipsnį šio darbo susitarimo tikslas – numatyti praktinį Šalių tarpusavio operatyvinių, administracinių ir valdymo ryšių įgyvendinimą neviršijant galiojančių jų atitinkamų teisinių sistemų ir įgaliojimų ribų.

### **2 straipsnis Apibrėžtys**

Šiame darbo susitarime:

- a. Europos prokuroras – Europos prokuratūros darbuotojai, nurodyti Europos prokuratūros reglamento 16 straipsnyje ir 96 straipsnio 1 dalyje;
- b. Europos deleguotasis prokuroras – Europos prokuratūros darbuotojai, nurodyti Europos prokuratūros reglamento 17 straipsnyje ir 96 straipsnio 6 dalyje;
- c. nacionalinis narys – nacionalinis narys, nacionalinių narių pavaduotojai ir padėjėjai pagal Eurojusto reglamento 7 straipsnį;
- d. asmens duomenys – bet kokia informacija apie fizinį asmenį, kurio tapatybė nustatyta arba kurio tapatybę galima nustatyti (duomenų subjektas); fizinis asmuo, kurio tapatybę galima nustatyti, yra asmuo, kurio tapatybę tiesiogiai arba netiesiogiai galima nustatyti, visų pirma pagal identifikatorių, kaip antai vardą ir pavardę, asmens identifikavimo numerį, buvimo vietos duomenis ir interneto identifikatorių arba pagal vieną ar kelis to fizinio asmens fizinės, fiziologinės, genetinės, psichinės, ekonominės, kultūrinės ar socialinės tapatybės požymius.

### **3 straipsnis Nusikaltimų sritys**

Šiame darbo susitarime nustatytas bendradarbiavimas yra susijęs su atitinkamomis abiejų Šalių kompetencijai priklausančiomis nusikaltimų sritimis, įskaitant konkrečiai prieš Sąjungos finansinius interesus nukreiptas nusikalstamas veikas, kurios numatytos FIA direktyvoje, įgyvendinamoje pagal nacionalinę teisę.

## **II SKYRIUS KEITIMASIS INFORMACIJA IR TEISMINIS BENDRADARBIAVIMAS**

### **4 straipsnis Bendrieji principai**

1. Pagal Europos prokuratūros reglamento 100 straipsnį ir Eurojusto reglamento 50 straipsnį Europos prokuratūra ir Eurojustas dalijasi informacija, esančia jų atitinkamose bylų valdymo sistemose ir priklausančia jų atitinkamai kompetencijai, įskaitant asmens duomenis.
2. Pagal Europos prokuratūros reglamento 24 straipsnio 1 dalį ir Eurojusto reglamento 50 straipsnio 4 dalį Eurojustas, naudodamasis Šalių sutartu šablonu, informuoja Europos prokuratūrą apie visus nusikalstamus veiksmus, kurių atžvilgiu ji galėtų naudotis savo kompetencija.

### **5 straipsnis Europos prokuratūros prieiga prie informacijos Eurojusto bylų valdymo sistemoje**

1. Pagal Europos prokuratūros reglamento 100 straipsnio 3 dalį, jei Europos prokuratūra nori patikrinti, ar jos bylų valdymo sistemoje saugoma informacija atitinka Eurojusto bylų valdymo sistemoje saugomą informaciją, ji, naudodamasi Šalių sutartu šablonu, pateikia prašymą Eurojustui.
2. Nustatęs atitiktį, Eurojustas apie tai informuoja Europos prokuratūrą ir, Europos prokuratūros prašymu arba savo iniciatyva, Eurojustas, gavęs informaciją Eurojustui pateikusios nacionalinės institucijos sutikimą, gali pateikti Europos prokuratūrai papildomų duomenų, susijusių su iš pradžių pateikta informacija.

### **6 straipsnis Eurojusto prieiga prie informacijos Europos prokuratūros bylų valdymo sistemoje**

1. Pagal Eurojusto reglamento 50 straipsnio 5 dalį, jei Eurojustas nori patikrinti, ar jo bylų valdymo sistemoje saugoma informacija atitinka Europos prokuratūros bylų valdymo sistemoje saugomą informaciją, jis, naudodamasis Šalių sutartu šablonu, pateikia prašymą Europos prokuratūrai.
2. Nustačius atitiktį Europos prokuratūra apie tai informuoja Eurojustą ir Eurojusto prašymu arba savo iniciatyva gali pateikti Eurojustui papildomų duomenų, susijusių su iš pradžių pateikta informacija.

### **7 straipsnis Europos prokuratūros ir Eurojusto naudojimas kompetencija**

1. Pagal Europos prokuratūros reglamento 24 straipsnio 7 dalį, jei patikrinusi Eurojusto pateiktą informaciją Europos prokuratūra nusprendžia, kad nėra pagrindo pradėti tyrimą arba pasinaudoti bylos išsireikalavimo teise, ji nepagrįstai nedelsdama apie tai informuoja Eurojustą.
2. Pagal Europos prokuratūros reglamento 26 straipsnio 2 dalį, jei patikrinusi Eurojusto pateiktą informaciją Europos prokuratūra nusprendžia pradėti tyrimą, ji nepagrįstai nedelsdama apie tai informuoja Eurojustą.

3. Pagal Europos prokuratūros reglamento 34 straipsnio 8 dalį ir atsižvelgdama į Eurojusto jai pateiktą informaciją Europos prokuratūra nepagrįstai nedelsdama informuoja Eurojustą apie visus sprendimus perduoti ta informacija grindžiamą bylos medžiagą kompetentingoms nacionalinėms institucijoms.

Jeigu Eurojusto pateikta informacija atitinka Europos prokuratūros jau pradėtą tyrimą arba Europos prokuratūros kompetentingoms nacionalinėms institucijoms jau perduotą bylos medžiagą, apie savo sprendimą Europos prokuratūra taip pat nepagrįstai nedelsdama informuoja Eurojustą.

### **8 straipsnis**

#### **Teismo bendradarbiavimo prašymų ir sprendimų perdavimas ir vykdymas**

Pagal Europos prokuratūros reglamento 100 straipsnio 2 dalies b punktą Europos prokuratūros tyrimuose, kuriuose dalyvauja valstybės narės, nedalyvaujančios steigiant Europos prokuratūrą, Europos prokuratūra gali paprašyti su byla susijusio Eurojusto nacionalinio nario padėti teismo bendradarbiavimo klausimais.

Europos prokuratūra taip pat gali prašyti Eurojusto pagalbos tarpvalstybinėse bylose, susijusiose su trečiosiomis valstybėmis.

### **9 straipsnis**

#### **Savitarpio pagalba operatyviais klausimais**

1. Prireikus tarpvalstybinėse bylose, susijusiose su valstybėmis narėmis, nedalyvaujančiomis steigiant Europos prokuratūrą, arba trečiosiomis šalimis, Europos prokuratūra gali prašyti Eurojusto pagalbos:
  - a. organizuojant koordinavimo susitikimus;
  - b. vykdant koordinuotus vienašalius tyrimus (steigiant koordinavimo centrus);
  - c. sudarant bendras tyrimo grupes ir vykdant jų operacijas;
  - d. užkertant kelią jurisdikcijos kolizijoms ir jas sprendžiant.
2. Su Europos prokuratūros kompetencija susijusiais operatyviais klausimais Eurojustas prireikus gali prašyti Europos prokuratūros pagalbos.

### **10 straipsnis**

#### **Ryšų palaikymo kanalai**

1. Perduodama operatyvinę informaciją Eurojustui, Europos prokuratūra kreipiasi į nacionalinį (-ius) narį (-ius), susijusį (-ius) su byla. Operatyvinė informacija taip pat gali būti perduodama paskirtam Eurojusto kontaktiniam asmeniui, kad būtų lengviau nustatyti duomenų gavėją (-us) Eurojuste ir padėti nustatyti galimus ryšius tarp bylų.
2. Perduodamas operatyvinę informaciją Europos prokuratūrai, Eurojustas kreipiasi į Centrinį biurą arba atitinkamą Europos deleguotąjį prokurorą.

### **11 straipsnis**

#### **Ryšiai su žiniasklaida**

Europos prokuratūros tyrimų, kuriuose dalyvauja valstybės narės, nedalyvaujančios steigiant Europos prokuratūrą, arba trečiosios valstybės ir kurie atliekami padedant

Eurojustui, klausimais ryšiai su žiniasklaida palaikomi Šalims ir, prireikus, atitinkamoms valstybėms narėms arba trečiosioms valstybėms susitarus.

### **III SKYRIUS INSTITUCIJŲ IR ADMINISTRACINIS BENDRADARBIAVIMAS**

#### **12 straipsnis Aukšto lygio susitikimai**

1. Europos vyriausiasis prokuroras ir Eurojusto pirmininkas susitinka bent kartą per metus aptarti bendro intereso klausimų ir susitarti dėl strateginių bendradarbiavimo stiprinimo krypčių.
2. Šalys pakaitomis organizuoja posėdžius, kurie vyksta kviečiančiosios Šalies patalpose arba, jei tai neįmanoma, elektroninėmis priemonėmis, įskaitant vaizdo konferencijas.

#### **13 straipsnis Ryšių palaikymo grupės**

1. Kiekviena Šalis įsteigia ryšių palaikymo grupę.
2. Ryšių palaikymo grupės bent kartą per metus susitinka fiziškai arba elektroninėmis priemonėmis, įskaitant vaizdo konferencijas, kad aptartų ir koordinuotų bendro intereso institucinius ir operatyvinius klausimus ir įvertintų praktinį šio darbo susitarimo ir atitinkamų taikytinų reglamentų nuostatų įgyvendinimą. Šalys paeiliui pirmininkauja ryšių palaikymo grupių posėdžiams.
3. Ryšių palaikymo grupės rengia 12 straipsnyje nurodytą aukšto lygio susitikimą ir šio darbo susitarimo peržiūras pagal 29 straipsnį.
4. Kiekviena Šalis paskiria savo ryšių palaikymo grupės narius ir atitinkamai informuoja viena kitą. Prireikus į ryšių palaikymo grupių posėdžius gali būti kviečiami kiti asmenys.
5. Kiekviena Šalis paskiria ryšių palaikymo punktą darbo lygiu.

#### **14 straipsnis Dalyvavimas Eurojusto kolegijos ir vykdomosios valdybos posėdžiuose**

1. Eurojustas informuoja Europos prokuratūrą apie savo kolegijos ir vykdomosios valdybos posėdžius Eurojusto darbo tvarkos taisyklių 5 straipsnio 5 dalies c punkte ir 11 straipsnio 4 dalyje nustatyta tvarka.
2. Pagal Eurojusto darbo tvarkos taisyklių 5 straipsnio 5 dalies c punktą pirmininkas peržiūri kolegijos posėdžių darbotvarkę, kad nustatytų klausimus, kurie yra svarbūs Europos prokuratūros užduotims vykdyti. Pirmininkas pakviečia Europos prokuratūros atstovą dalyvauti tuose posėdžiuose be teisės balsuoti. Pirmininkas Europos prokuratūros atstovui pateikia atitinkamus darbotvarkę papildančius dokumentus.
3. Pagal Eurojusto darbo tvarkos taisyklių 11 straipsnio 4 dalį pirmininkas Europos prokuratūros atstovui siunčia vykdomosios valdybos posėdžių darbotvarkes ir konsultuojasi su juo dėl poreikio dalyvauti šiuose posėdžiuose. Pirmininkas prašo Europos prokuratūros atstovo dalyvauti vykdomosios valdybos posėdžiuose be teisės

balsuoti kaskart, kai svarstomi Europos prokuratūros veikimui svarbūs klausimai, vadovaujantis Eurojusto reglamento 16 straipsnio 8 dalimi.

#### **15 straipsnis**

##### **Keitimasis strategine informacija ir mokymai**

1. Šalys gali keisti strateginio pobūdžio informacija, tokia kaip tendencijos ir iššūkiai, įgyta patirtis ir kiti pastebėjimai bei išvados, susiję su jų atitinkama veikla, kuri galėtų padėti joms dirbti.
2. Šalys gali kviešti viena kitą į seminarus, praktinius užsiėmimus, konferencijas ir kitą panašią veiklą, susijusią su jų atitinkama kompetencijos sritimi.

#### **16 straipsnis**

##### **Bendro intereso paslaugų teikimas Europos prokuratūrai**

1. Pagal Europos prokuratūros reglamento 100 straipsnio 4 dalį ir Eurojusto reglamento 50 straipsnio 6 dalį Eurojustas gali teikti Europos prokuratūrai bendro intereso paslaugas, kurios reglamentuojamos atskiru susitarimu.
2. Atsižvelgiant į turimus išteklius ir Šalių įgaliojimus, 1 dalyje nurodytas susitarimas taip pat gali reglamentuoti Šalių bendradarbiavimą profesinio mokymo srityje.

### **IV SKYRIUS**

#### **ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS**

#### **17 straipsnis**

##### **Bendrosios nuostatos**

1. Bet koks keitimasis asmens duomenimis ir tolesnis jų tvarkymas turi atitikti ir būti grindžiamas atitinkamomis Šalių teisinėmis sistemomis.
2. Šalys registruoja pagal šį darbo susitarimą perduotų duomenų perdavimą ir gavimą, įskaitant tokio perdavimo priežastis.

#### **18 straipsnis**

##### **Privatumas ir duomenų apsauga**

Asmens duomenų, kuriais keičiamasi pagal šį darbo susitarimą, atžvilgiu Šalys užtikrina, kad:

- a. asmens duomenys būtų tvarkomi teisėtu ir sąžiningu būdu;
- b. pateikti duomenys būtų adekvatūs, tinkami ir neviršijantys to, ko reikia siekiant konkretaus prašymo arba perdavimo tikslo;
- c. asmens duomenys būtų saugomi ne ilgiau, nei tai yra būtina tuo tikslu, kuriuo duomenys buvo pateikti arba toliau tvarkomi pagal šį darbo susitarimą. Tokia būtinybė turėtų būti nuolat peržiūrima pagal atitinkamas Šalių teises sistemas;
- d. kai yra pagrindo manyti, kad asmens duomenys gali būti netikslūs, apie galimai netikslius asmens duomenis nedelsiant pranešama gaunančiajai Šaliai, kad prireikus būtų imtasi atitinkamų taisomųjų veiksmų.

## **19 straipsnis**

### **Specialių kategorijų asmens duomenų perdavimas**

1. Asmens duomenys, atskleidžiantys rasinę ar etninę kilmę, politines pažiūras, religinius ar filosofinius įsitikinimus, priklausymą profesinėms sąjungoms, genetiniai ar biometriniai duomenys, skirti vienareikšmiškai nustatyti asmens tapatybę, arba duomenys apie sveikatą, lytinį gyvenimą ar seksualinę orientaciją gali būti teikiami tik tuo atveju, jei jie yra tikrai būtini ir proporcingi šio darbo susitarimo 1 straipsnyje nustatytam tikslui.
2. Šalys imasi tinkamų apsaugos priemonių, visų pirma tinkamų techninių ir organizacinių saugumo priemonių, kad būtų užtikrintas ypatingas šio straipsnio 1 dalyje nurodytų kategorijų asmens duomenų slaptumas ir kad joks fizinis asmuo nebūtų diskriminuojamas tokių asmens duomenų pagrindu.

## **20 straipsnis**

### **Duomenų subjektų teisės**

1. Šalys konsultuojasi tarpusavyje prieš priimdamos bet kokį sprendimą dėl asmens prašymo susipažinti su asmens duomenimis, kurie buvo tvarkomi pagal šį darbo susitarimą, juos ištaisyti, apriboti ar ištrinti, siekdamas užtikrinti, kad būtų tinkamai atsižvelgta į bet kokias kitas Šalies nurodytas apribojimo priežastis.
2. Kalbant apie Eurojustą, jis turėtų užtikrinti, kad prireikus būtų tinkamai atsižvelgta į nacionalinių institucijų, kurios iš pradžių pateikė asmens duomenis Eurojustui, nuomonę.

## **21 straipsnis**

### **Asmens duomenų saugojimo terminai**

Asmens duomenys saugomi ne ilgiau, nei tai yra būtina šio darbo susitarimo tikslais arba tais tikslais, kuriais duomenys buvo surinkti arba toliau tvarkomi pagal šio darbo susitarimo 1 straipsnį. Tokia būtinybė turėtų būti nuolat peržiūrima pagal atitinkamas Šalių teisinės sistemas.

## **22 straipsnis**

### **Duomenų saugumas**

1. Šalys užtikrina, kad būtų naudojamos būtinos techninės ir organizacinės priemonės pagal šį darbo susitarimą gautiems asmens duomenims apsaugoti nuo netyčinio ar neteisėto sunaikinimo, netyčinio praradimo ar atskleidimo, pakeitimo be leidimo, neteisėtos prieigos prie jų ar bet kokios neteisėtos jų tvarkymo formos. Šalys visų pirma užtikrina, kad prieiga prie tokių duomenų galėtų turėti tik tie asmenys, kuriems suteikta prieiga prie asmens duomenų.
2. Šalys praneša viena kitai apie visus saugumo incidentus, ypač apie duomenų pažeidimus, susijusius su duomenimis, kuriais keičiamasi pagal šį darbo susitarimą.

## **23 straipsnis**

### **Tolesnis duomenų perdavimas**

Tuo atveju, kai duomenys perduodami toliau, įskaitant perdavimą Sąjungos įstaigoms ir agentūroms, valstybėms narėms, trečiosioms valstybėms ir tarptautinėms organizacijoms, perduodančioji Šalis gauna išankstinį aiškų kitos Šalies leidimą bendromis sąlygomis arba



laikantis konkrečių sąlygų. Toks išankstinis leidimas gali būti duodamas tik tada, kai tai leidžiama pagal Šalies, iš kurios gaunami duomenys, teisinę sistemą.

#### **24 straipsnis**

##### **Keitimasis įslaptinta informacija ir jos apsauga**

1. Keitimosi įslaptinta informacija, kuria keičiasi Šalys, ir jos apsaugos saugumo procedūros nustatomos Šalių sutartame dokumente dėl keitimosi įslaptinta informacija ir jos apsaugos.
2. Nepažeidžiant jokių kitų Šalių atitinkamų teisinių sistemų nuostatų, leidžiančių išimtiniais atvejais perduoti įslaptintą informaciją, keitimasis įslaptinta informacija priklauso nuo to, ar bus sudarytas dokumentas dėl keitimosi įslaptinta informacija ir jos apsaugos.

### **V SKYRIUS**

#### **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

#### **25 straipsnis**

##### **Techninis įgyvendinimas**

Šalys gali susitarti dėl tinkamų techninių ir praktinių priemonių šiam darbo susitarimui įgyvendinti, kai to reikia keisti informacija arba įgyvendinti atitinkamos teisinės sistemos nuostatas. Tai gali būti atskiras dokumentas.

#### **26 straipsnis**

##### **Vieša prieiga prie Šalių dokumentų**

1. Šalys konsultuojasi tarpusavyje prieš priimdamos bet kokį sprendimą dėl asmens prašymo susipažinti su dokumentais, kuriuos viena Šalis gavo iš kitos Šalies pagal šį darbo susitarimą.
2. Šalies, su kuria konsultuojamasi, dokumento autoriui skiriamas toks atsakymo pateikimo terminas, kad kita Šalis galėtų laikytis savo atsakymo pateikimo terminų, bet ne trumpesnis kaip penkios darbo dienos. Per nustatytą terminą negavusi Šalies dokumento autoriaus atsakymo, Šalis, kurios prašoma leisti susipažinti su kitos Šalies dokumentu, veikia vadovaudamasi savo taisyklėmis dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais, atsižvelgdama į teisėtą Šalies dokumento autoriaus interesą remiantis turima informacija.
3. 1 ir 2 dalių nuostatos netaikomos, kai Šalies dokumento autorius jau atskleidė dokumentą arba raštu sutiko, kad tas dokumentas būtų atskleistas.

#### **27 straipsnis**

##### **Atsakomybė už neteisėtą, neteisingą arba netikslų duomenų tvarkymą**

1. Kiekviena Šalis pagal savo atitinkamą teisinę sistemą atsako už bet kokią žalą, padarytą asmeniui dėl neteisėto, neteisingo ar netikslaus jos atliekamo duomenų tvarkymo.
2. Nė viena Šalis jokiame prieš ją pradėtame procese negali remtis tuo, kad kita Šalis perdavė netikslią informaciją. Jei Šalis privalo sumokėti priteistas nuostolių atlyginimo

sumas nukentėjusiajai šaliai, o nuostoliai atsirado dėl to, kad kita Šalis nesilaikė savo teisinių įsipareigojimų perduoti tikslią informaciją ir duomenis, pastaroji, gavusi prašymą, privalo grąžinti šias sumas. Jei Šalys negali susitarti dėl nuostolių nustatymo ir kompensavimo, klausimas sprendžiamas 30 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Šalys nereikalauja viena kitos atlyginti baudinių ar nekompensacinio pobūdžio nuostolių pagal šio straipsnio 2 dalį.

### **28 straipsnis Išlaidos**

Šalys padengia savo išlaidas, patirtas įgyvendinant šį darbo susitarimą.

### **29 straipsnis Įgyvendinimo peržiūra**

1. Šalys kas dvejus metus atlieka bendrą šio darbo susitarimo įgyvendinimo peržiūrą.
2. Jei peržiūros metu Šalys nustato sritis, kurias reikia toliau svarstyti, iškilusius ginčus jos gali spręsti pagal šio darbo susitarimo 30 straipsnį.

### **30 straipsnis Ginčų sprendimas**

1. Bet kurios Šalies prašymu Šalys nedelsdamos susitinka, kad draugiškai išspręstų visus ginčus dėl šio darbo susitarimo aiškinimo ar įgyvendinimo, kurie gali turėti įtakos Šalių bendradarbiavimo santykiams.
2. Jei kuri nors Šalis iš esmės nesilaiko šio darbo susitarimo nuostatų arba Šalis mano, kad toks nesilaikymas gali įvykti artimiausioje ateityje, bet kuri Šalis gali laikinai sustabdyti šio darbo susitarimo taikymą, kol bus pradėta taikyti 1 dalis. Tačiau Šalių įsipareigojimai pagal darbo susitarimą lieka galioti.
3. Jei ginčas negali būti išspręstas konsultuojantis pagal 1 dalį, bet kuri Šalis gali prašyti pradėti derybas dėl šio darbo susitarimo dalinio pakeitimo pagal 31 straipsnį.

### **31 straipsnis Daliniai pakeitimai**

1. Šis darbo susitarimas bet kuriuo metu gali būti iš dalies pakeistas raštu abipusiu Šalių sutarimu. Visi jo pakeitimai turi būti patvirtinti pagal atitinkamas Šalių teises sistemas.
2. Toks pakeitimas įsigalioja kitą dieną po tos dienos, kurią Šalys viena kitai praneša, jog jų vidaus reikalavimai įvykdyti.

### **32 straipsnis Įsigaliojimas**

Šis darbo susitarimas įsigalioja kitą dieną po jo pasirašymo.

### 33 straipsnis Susitarimo nutraukimas

1. Bet kuri Šalis gali raštu nutraukti šį darbo susitarimą apie tai pranešusi prieš tris mėnesius.
2. Jei susitarimas nutraukiamas, Šalys susitaria dėl tolesnio informacijos, kurią jos jau perdavė viena kitai, naudojimo ir saugojimo.
3. Nepažeidžiant 1 dalies, šio darbo susitarimo teisinės pasekmės lieka galioti.

Susitarimas sudarytas dviem egzemplioriais anglų kalba.

Europos prokuratūros vardu

Eurojusto vardu

Laura Codruța Kövesi  
Europos vyriausioji prokurorė

Ladislav Hamran  
Eurojusto pirmininkas

Liuksemburgas  
04/02/2021

Haga  
11/02/2021